

**ASIA**

Eduskunnan vastauksen esittelemisessä tapahtunut virhe

**ASIAN VIREILLETULO**

Valtioneuvoston yleisistunnossa 23.4.2015 esiteltiin sosiaali- ja terveysministeriöstä eduskunnan vastaus hallituksen esitykseen työtapaturma- ja ammattitautilaksi ja eräksi siihen liittyviksi laeiksi (HE 277/2014 vp, EV 315/2014 vp). Valtioneuvosto päätti esittää eduskunnan vastaukseen sisältyneiden yhteensä 28 lain vahvistamista tasavallan presidentille. Tasavallan presidentti päätti 24.4.2015 esityksen mukaisesti vahvistaa lait sekä määrätä lain tapaturmavakuutuslain muuttamisesta tulemaan voimaan 1.5.2015 ja muut lait tulemaan voimaan 1.1.2016.

Tasavallan presidentin päätöksen jälkeen havaittiin, että työtapaturma- ja ammattitautilaki oli esitelty valtioneuvostolle ja tasavallan presidentille sisällöltään virheellisenä. Esittelylistojen liitteenä olleet lakitekstit eivät vastanneet esittelylistoissa mainitun eduskunnan vastauksen sisältöä. Tämän vuoksi valtioneuvosto päätti yleisistunnossa 11.6.2015 sosiaali- ja terveysministeriöstä tapahtuneesta esittelystä esittää tasavallan presidentille, että lakien vahvistamisesta aikaisemmin tehty päätös poistettaisiin ja että lait vahvistettaisiin eduskunnan vastauksen mukaisena. Tasavallan presidentti teki 12.6.2015 esityksen mukaisen päätöksen.

**SELVITYS**

Sosiaali- ja terveysministeriö on antanut 24.8.2015 päivätyn lausunnon.

**TAPAHTUMATIETOJA**

Hallitusneuvos A oli esittelylistaan merkittynä esittelijänä valtioneuvoston yleisistunnossa 23.4.2015 ja tasavallan presidentin esittelystä 24.4.2015. Hän oli ennen istuntoja saanut työtapaturma- ja ammattitautilain ruotsinkielisiltä soveltajilta kommentteja, joiden mukaan muutama sana ruotsinkielisessä lakitekstissä oli käytetty väärin siten, että teksti ei vastannut suomenkielistä lakitekstiä. Tämän vuoksi A oli 21.4.2015 korjauttanut nämä kohdat ruotsinkieliseen lakiin. Samalla hän oli korjauttanut suomenkielisen lain kaksi kohtaa, joissa hänen käsityksensä mukaan sanat olisi pitänyt kirjoittaa kursiiivilla.

Eduskunnan ruotsin kielen toimisto ilmoitti 5.6.2015 sosiaali- ja terveysministeriölle työtapa- turma- ja ammattitaitulaissa olevista virheistä. Hallitusneuvos A esitteli virheiden korjaamista koskevat päätökset seuraavalla viikolla valtioneuvoston yleisistunnossa ja tasavallan presidentin esittelyssä.

Virheen havaitsemisen jälkeen asia käsiteltiin välittömästi esittelijän, hänen esimiehensä ja saman yksikön muiden esittelijöiden kesken. Esittelijälle ja yksikön muille esittelijöille tähden- nettiin oikeaa menettelytapaa eduskunnan vastausten esittelyssä. Virheellistä menettelyä käsi- teltiin myös osastolla ja koko ministeriön tasolla painotettiin erityisesti uusien esittelijöiden asianmukaisen menettelyn varmistamista.

## SÄÄNNÖKSET

Lainsäädäntövaltaa käyttää eduskunta. Lait säädetään suomen ja ruotsin kielellä. Eduskunnan hyväksymä laki on esiteltävä tasavallan presidentille vahvistamista varten. Presidentti päättää lain vahvistamisesta valtioneuvoston ratkaisuehdotuksen perusteella. Valtioneuvoston ja presi- dentin päätökset tehdään esittelystä. Asian esittelijä vastaa siitä, mitä hänen esittelystään on päätetty (perustuslaki 3, 58, 77, 79 ja 118 § sekä laki valtioneuvostosta 17 §).

## RATKAISU

### Arviointi

Suomen- ja ruotsinkieliset lakitekstit ovat eduskunnan hyväksyminä yhdenvertaiset. Esittelijäl- le säädetty vastuu sisältää lain vahvistamisen esittelyssä muun muassa sen, että eduskunnan hyväksymä laki vahvistetaan sellaisena kuin eduskunta on sen hyväksynyt, toisin sanoen edus- kunnan hallituksen esitykseen antaman vastauksen mukaisena.

Sosiaali- ja terveysministeriön lausunnon mukaan esittelijä ymmärsi ruotsinkielisen lakitekstin virheellisesti käännökseksi, johon voisi tehdä hänen teknisiksi katsomiaan korjauksia. Virhe johtui esittelijän kokemattomuudesta sekä laajan lakikokonaisuuden aiheuttamasta kiireestä ja paineesta.

Sosiaali- ja terveysministeriössä ryhdyttiin virheen havaitsemisen jälkeen välittömästi toimen- piteisiin virheen korjaamiseksi. Virheellisestä esittelystä tehty päätös poistettiin ja laki vahvis- tettiin oikeassa muodossa niin, että laki tulee voimaan poistetussa päätöksessä määrättyinä ajankohtana.

### Johtopäätökset ja toimenpiteet

Asiassa saadun selvityksen perusteella virhe lain vahvistamisen esittelyssä on johtunut ymmär- tämättömyydestä ja huolimattomuudesta toimenpiteessä, joka on ollut asian esittelijän vastuul- la. Sosiaali- ja terveysministeriön toimenpitein virhe on saatu korjattua niin, että lain voimaan- tulo oikean sisältöisenä ei ole viivästynyt. Ministeriö on myös ryhtynyt toimenpiteisiin vastaa- vien virheiden ennalta ehkäisemiseksi.

Kiinnitän hallitusneuvos A:n vakavaa huomiota esittelylistojen laatimisessa vaadittavaan osaamiseen ja huolellisuuteen. Pyydän sosiaali- ja terveysministeriötä saattamaan päätökseni A:n tietoon.

Apulaisoikeuskansleri

Risto Hiekkataipale

Esittelijäneuvos

Maija Salo

---

OIKEUSKANSLERINVIRASTO

---

KÄYNTIOSOITE Snellmaninkatu 1 A, Helsinki  
POSTIOSOITE PL 20, 00023 Valtioneuvosto

PUHELIN 0295 16001  
TELEFAKSI 09 160 23975

E-MAIL etunimi.sukunimi@okv.fi  
INTERNET www.okv.fi